

Detectores de humo alimentados por baterías Serie Ei950



Lea y conserve cuidadosamente durante el tiempo que se utilice el producto. Contiene información importante sobre el funcionamiento y la instalación de su detector. El folleto debe ser considerado como parte del producto.

Si va a instalar el detector, el folleto se debe entregar al cabeza de familia. El folleto debe entregarse a cualquier usuario posterior.

Tabla 1

Estándar			
Modelo	Interconexión cableada	Capacidad de RF	Modelo de Módulo de RF (opcional)
Ei950	No	No	—
Inteligente			
Modelo	Interconexión cableada	Capacidad de RF	Modelo de Módulo de RF (opcional)
Ei959	No	Sí	Ei960

CONTENIDO

Página

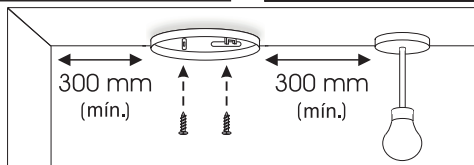
1	GUÍA DE INICIO RÁPIDO	4
2	UBICACIÓN Y POSICIONAMIENTO	6
3	INSTALACIÓN	13
4	PRUEBAS, MANTENIMIENTO Y MONITOREO	17
5	CONSEJOS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS	21
6	LIMITACIONES DE LOS DETECTORES DE HUMO	25
7	MÓDULOS RADIOLINK	27
8	REPARACIÓN DE SU DETECTOR DE HUMO	27
9	GARANTÍA	27
10	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
11	RESUMEN DE INDICADORES - Ei950	30
12	RESUMEN DE INDICADORES - Ei959	31
13	CONTACTE CON NOSOTROS	39

1. Guía de inicio rápido

1

LOCALICE EL PUNTO ÓPTIMO DE COLOCACIÓN

FIJE LA BASE AL TECHO

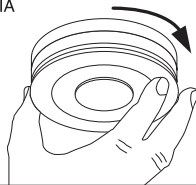
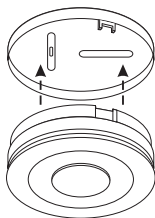


EL DETECTOR DEBERÁ MONTARSE EN EL TECHO A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 300 MM DE PAREDES Y OBSTRUCCIONES, IDEALMENTE EN EL CENTRO DE LA HABITACIÓN O ÁREA

2

COLOQUE EL DETECTOR Y GÍRELO SOBRE LA BASE

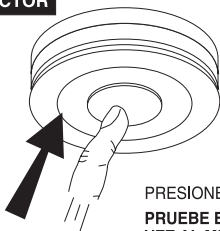
GIRAR LA UNIDAD SOBRE LA BASE
CONECTA AUTOMÁTICAMENTE
LA BATERÍA



Guía de inicio rápido

3

COMPRUEBE EL DETECTOR



**PRESIONE EL BOTÓN DE PRUEBA
PRUEBE EL DETECTOR AL MENOS UNA
VEZ AL MES**

2. Ubicación y posicionamiento

Introducción

Felicidades por la compra de un detector de la serie Ei950. Puede instalar estos detectores de humo por toda la propiedad: en vías de evacuación, en cada planta, en los pasillos y en las habitaciones cerradas para alertar de incendios.

El modelo Ei959 se puede interconectar de forma inalámbrica añadiendo el módulo RadioLINK enchufable (este módulo se debe adquirir por separado).

El modelo Ei950 es un detector de humo independiente y no se puede interconectar por cable ni con módulos RadioLink.

DETECTORES DE HUMO: Serie Ei950

Debe entrar suficiente humo en el detector para que este responda. Su detector de humo tiene que estar a una distancia máxima de 7,5 metros del fuego para responder con rapidez. Los detectores de humo también tienen que estar en posiciones donde puedan oírse en toda la propiedad, para que usted y su familia puedan despertar a tiempo para escapar. Un solo detector de humo le dará cierta protección si se instala correctamente, pero la mayoría de los hogares requieren dos o más (preferiblemente interconectados) para garantizar una alerta segura y temprana. Para la protección adecuada, debe colocar detectores de humo en todas las habitaciones (excepto cocina y baño), donde es más probable que un fuego inicie.

Su primer detector de humo debe estar ubicado entre la zona de dormitorios y las fuentes más probables de fuego (sala de estar, por ejemplo), pero no debe estar a más de 7,5 metros desde la puerta a cualquier habitación donde un fuego pueda iniciarse y bloquear su salida de la casa.

Vivienda de varias plantas

Si su casa tiene más de una planta, como mínimo deberá instalar un detector de humo en cada planta (consulte la Figura 1). En lo posible, los detectores de humo deben estar interconectados para alertar con tiempo suficiente en toda la propiedad. Los módulos enchufables RadioLINK son perfectos en esta situación, ya que los detectores de humo se interconectan utilizando señales de radiofrecuencia (RF), por lo que no se requiere cableado.

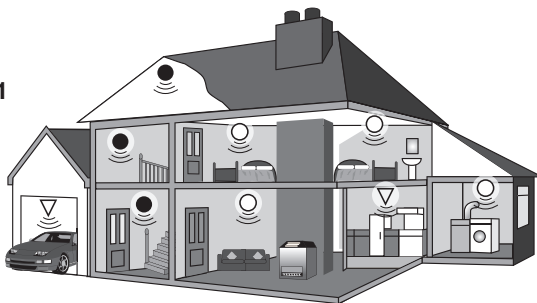
La Figura 1 ilustra dónde ubicar los detectores de calor y detectores de humo en una casa típica de dos plantas. Tenga en cuenta el espaciamiento en las figuras 1 y 2 que garantizan la detección temprana de incendios y que se oiga la alarma. Para obtener una mayor protección, localice detectores de calor en habitaciones junto a vías de escape: cocinas, garajes, salas de calderas, etc., donde los detectores de humo no son adecuados. Instálelos a una distancia máxima de 5,3 metros de fuentes potenciales de incendio.

Vivienda de una sola planta

Si la vivienda es de una sola planta, deberá poner el primer detector de humo o en un corredor o pasillo entre las zonas de dormitorio y de estar. Colóquelo lo más cerca posible a la sala de estar, pero asegúrese de que se pueda oír lo suficientemente alto en el dormitorio como para despertar a las personas que estén dentro. Consulte la Figura 2 para un ejemplo de colocación.

En viviendas con más de un área de descanso, los detectores de humo deben colocarse entre cada zona de dormitorio y la sala de estar, y se recomienda que se coloquen detectores de calor en la cocina y el garaje.

Figura 1



Protección mínima

- - Detector de Humo en cada planta
- - en cada 7,5 metros de pasillo y vías de escape
- a un máximo de 3 metros de todas las puertas de las habitaciones
- todos los detectores interconectados (cuando la función está disponible)

Protección recomendada

- - Detectores de humo en todas las habitaciones (excepto cocinas y baños)
- ▽ - Detectores de calor situados en las cocinas, garajes, etc., a un máximo de 5,3 metros de las fuentes potenciales de incendio

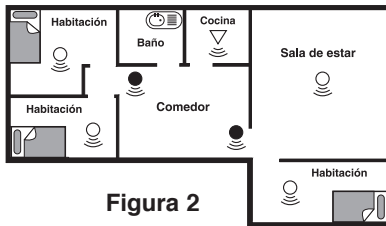


Figura 2

Protección recomendada

Las autoridades contra incendios recomiendan poner detectores de humo en o cerca de todas las habitaciones en las que es más probable que se inicie el fuego (a excepción de los lugares que se deben evitar, como las cocinas o los baños; consulte la Sección 3). El salón es el lugar más probable para que dé comienzo un fuego por la noche, seguido de la cocina (donde se recomienda un detector de calor) y luego el comedor. Debería considerarse la posibilidad de instalar detectores de humo en todos los dormitorios donde puedan producirse incendios; por ejemplo, donde haya un aparato eléctrico, como una manta eléctrica o un calefactor, o donde el ocupante sea fumador. Además, se debe considerar también la posibilidad de instalar detectores de humo en las habitaciones en las que el ocupante no está en condiciones de responder muy bien a un inicio de incendio en la habitación, como un anciano o enfermo o un niño muy pequeño.

Comprobación de que las alarmas de los detectores de humo se pueden oír

Con los detectores de humo sonando donde piense instalarlos, compruebe que se pueden oír en cada dormitorio con la puerta cerrada, sin que el sonido de los sistemas de TV/audio enmascare el sonido de la alarma. El volumen de los sistemas de TV/audio debe fijarse a un nivel razonablemente alto. Si no puede oír la alarma porque el sonido del sistema de TV/audio es más alto, lo más probable es que no se despierte. La interconexión de detectores de humo mediante módulos RadioLINK enchufables le ayudará a asegurarse de que la alarma se oirá en toda la vivienda.

Posicionamiento

Montaje en el techo

El humo se eleva y se extiende, por lo que la posición central en el techo es el lugar perfecto. El aire está “estancado” y no se mueve en las esquinas, por lo tanto, los detectores de humo deben estar instalados lejos de las esquinas. Mantenga por lo menos 300 mm de distancia de las paredes y esquinas (consulte la Figura 3). Además, coloque el detector al menos a 300 mm de cualquier luz u objeto decorativo que pueda obstruir la entrada de humo en el detector de humo.

No se recomienda el montaje en paredes de los detectores de humo.



Figura 3

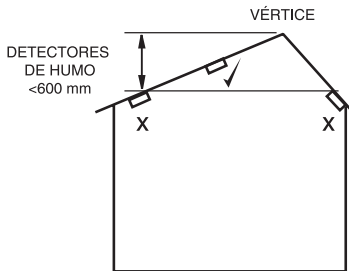


Figura 4

En un techo inclinado

Con pendiente o con el techo en punta, se debe instalar un detector a 600 mm del pico (medido verticalmente). Si la altura es inferior a 600 mm, el techo se considera plano (consulte la **Figura 4**).

Lugares que se deben evitar

NO coloque el detector de humo en ninguna de las siguientes áreas:

- Baños, cocinas, duchas, garajes u otras habitaciones donde el detector de humo pueda dispararse por el vapor, la condensación, el humo normal o gases. Manténgalo por lo menos a 6 metros de distancia de fuentes de humo/vapores normales.
- Ubíquelo lejos de las áreas con mucho polvo o suciedad, ya que la acumulación de polvo en la cámara puede perjudicar el rendimiento. También puede bloquear la malla mosquitera y evitar que el humo entre en la cámara del detector de humo.
- No lo instale en áreas infestadas de insectos. Los insectos pequeños que consiguen entrar en la cámara del detector pueden causar alarmas intermitentes.
- Lugares donde la temperatura normal pueda superar los 40 °C o ser inferior a 0 °C (por ejemplo, áticos, cuartos de calderas, directamente por encima de los hornos o las hervidoras, etc.), ya que el calor/vapor podría causar alarmas falsas.
- Cerca de un objeto decorativo, puerta, luminaria, marco de la ventana, etc. que puedan evitar que el humo entre en el detector de Humo.
- Las superficies que estén normalmente más calientes o más frías que el resto de la habitación (por ejemplo, las escotillas del ático). Las diferencias de temperatura pueden impedir que el humo o el calor lleguen al detector.
- Al lado o directamente encima de calentadores o salidas de aire acondicionado, ventanas, respiraderos de la pared, etc. que puedan cambiar la dirección del flujo de aire.
- En áreas muy altas o de difícil acceso (por ejemplo, sobre el hueco de las escaleras) donde pueda ser difícil llegar al detector (para las pruebas y para silenciarlo).

- Coloque el detector por lo menos a 1 metro de luces con control de atenuación y del cableado, ya que algunos atenuadores pueden causar interferencias.
- Ubique el detector por lo menos a 1,5 metros de luminarias fluorescentes, ya que el “ruido” eléctrico o el parpadeo pueden afectar al detector.

3. Instalación

Procedimiento de instalación

1. Seleccione una ubicación que cumpla con los consejos de la Sección 2.
2. Retire la placa de montaje del detector de humo girándolo hacia la izquierda (consulte la Figura 5).
3. Coloque la placa de montaje en el techo exactamente donde desea montar el detector. Con un lápiz, marque la ubicación de los dos orificios de los tornillos.

4. Tome precauciones para no interferir con el cableado eléctrico del techo y taladre los orificios con una broca de 5,0 mm en el centro de los lugares marcados. Introduzca los tacos de plástico suministrados en los orificios perforados. Atornille la placa de montaje al techo.

Si utiliza detectores de humo RadioLINK, deberían montarse con las antenas en la misma orientación

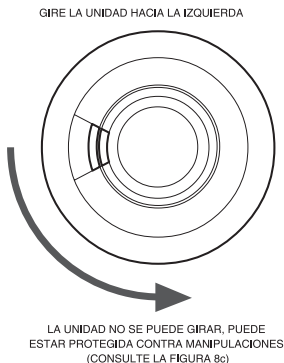
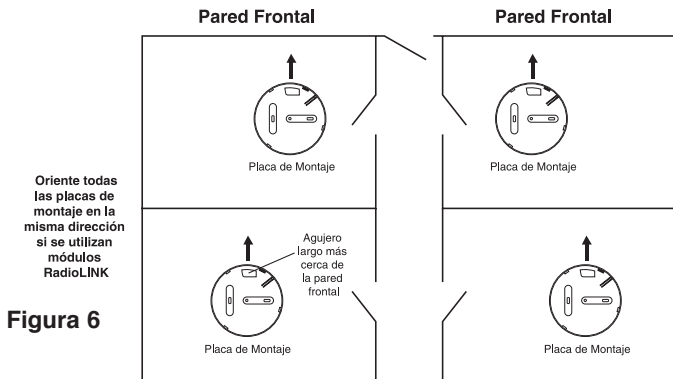


Figura 5

(es decir, en paralelo). Esto supone seleccionar una parte del edificio, como por ejemplo la pared frontal del edificio, y luego instalar todas las placas de montaje en la misma orientación (consulte la Figura 6).



5. Alinee cuidadosamente el detector en la base, presione suavemente y gire. Instale el resto de detectores de humo de manera similar.
6. Presione el botón de prueba en cada detector para confirmar que suena (consulte la Figura 7).
7. Si se utiliza una interconexión RadioLINK, véase el folleto del módulo RadioLINK. Instale el resto de detectores de humo de manera similar.

Detectores de humo a prueba de manipulaciones

El detector puede configurarse a prueba de manipulaciones para evitar que se desinstale sin autorización.

Rompa el pequeño soporte en la base tal y como se muestra en la Figura 8a.

Para quitar el detector del techo, ahora es necesario emplear un destornillador pequeño. Para soltar al detector, presione el cierre hacia el techo y, a continuación, gírelo (consulte la Figura 8b).

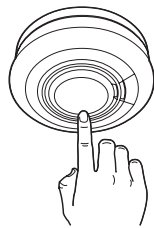
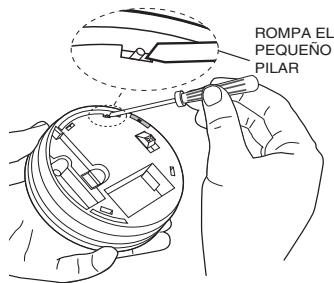


Figura 7



Cómo instalar
a prueba de manipulaciones
Figura 8a



Cómo retirarlo
Figura 8b

Si es necesario, también puede asegurar el detector a prueba de manipulaciones mediante un tornillo autorroscante n.º 2 o 4 (de 2 a 3 mm de diámetro, *no suministrado*) de 6 a 8 mm de largo (consulte la Figura 8d), para fijar firmemente el detector y la placa de montaje (consulte la Figura 8c).

En primer lugar, conecte el detector a la placa de montaje.

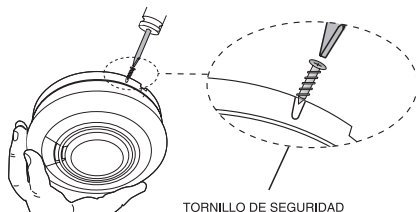


Figura 8c

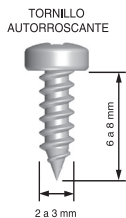


Figura 8d

Alinee el tornillo (no suministrado) en la zona ahuecada en forma de "U" que se muestra en la Figura 8c y atornille firmemente.

Para quitar el detector del techo, retire el tornillo y luego desenrosque hacia la izquierda.

4. Pruebas, mantenimiento y monitoreo

Su detector de humo es un dispositivo que salva vidas y debe revisarse periódicamente.

4.1 Comprobación manual de sus detectores de humo

Se recomienda que compruebe sus detectores de humo después de la instalación y, luego, por lo menos mensualmente para asegurarse de que funcionan correctamente. También será útil para usted y su familia familiarizarse con el sonido de los detectores.

- Mantenga pulsado el botón de Prueba hasta que suene la alarma y la luz roja parpadee (consulte la Figura 7). El detector dejará de sonar poco después de que se suelte el botón.
- Si los detectores de humo están interconectados mediante módulos RadioLINK, mantenga pulsado el botón de Prueba hasta que se encienda la luz azul en la cubierta del detector. Compruebe que el resto de detectores suenan.
- Suelte el botón de Prueba. El detector y todos los detectores conectados deberán dejar de sonar.
- Repita este procedimiento para el resto de detectores del sistema.

ADVERTENCIA: No se debe comprobar con una llama.

De lo contrario, puede prender fuego al detector y causar daños en la vivienda. No se recomienda la prueba con humo, ya que los resultados pueden ser engañosos si no se usa un aparato especial.

Al pulsar el botón de Prueba, este simula el efecto de humo en un detector de humo que se podría experimentar en un incendio real. Así, no hay necesidad de probar el detector con humo.

4.2 Botón de Prueba/Silencio para controlar alarmas Falsas/molestas

Los detectores de humo tienen un botón combinado de Prueba/Silencio para ayudarle a controlar las alarmas molestas o falsas.

Si, cuando suena la alarma, no hay señales de humo ni ruido para indicar que hay un incendio, se debe suponer que es debido a un incendio real y la vivienda debe evacuarse inmediatamente.

Revise la casa con cuidado en caso de que haya un pequeño fuego latente en alguna parte.

Compruebe si hay alguna fuente de humo o vapores; por ejemplo, humo de la cocina que ha traspasado al detector por un extractor.

Si hay molestias o falsas alarmas frecuentes, puede ser necesario volver a ubicar el detector de humo lejos de la fuente de humo.

Si ha instalado detectores con módulos RadioLINK y no se han programado con el Código de Casa Único, puede estar recibiendo señales de alarma de un sistema vecino. Esto se puede rectificar fácilmente proporcionando un “Código de Casa Único” a los detectores, consulte el folleto para el módulo RadioLINK.

1. Para cancelar una falsa alarma de un detector de humo (que tiene la luz roja parpadeando rápidamente), presione el botón de Prueba/Silencio (el detector de humo se cambia automáticamente a una condición de sensibilidad reducida).

El detector de humo se silenciará durante un período de aproximadamente 10 minutos. La luz roja en la cubierta del detector de humo parpadeará cada 10 segundos (en vez de 40 segundos) para indicar que la unidad se ha silenciado.

2. El detector de humo restablecerá la sensibilidad normal al final del período de silencio (10 minutos). Si se requiere un tiempo de silencio adicional, basta con volver a pulsar el botón Prueba/Silencio.
3. Si el uso / disposición de la cocina es tal que hay un nivel inaceptable de falsas alarmas, se deberá volver a ubicar el detector de humo más lejos, donde esté menos afectado por el vapor al cocinar, etc. Se recomienda el uso de un detector de calor en el área de la cocina para evitar este tipo de falsas alarmas.

4.3 Qué hacer cuando un detector está emitiendo pitidos o parpadeando:

Si un detector de humo emite pitidos cada 32 segundos con la luz roja o amarilla parpadeando al mismo tiempo:

- Esto indica que la batería de litio está casi agotada y que es necesario reemplazar el detector de humo (compruebe la fecha de reemplazo señalada en el lateral del detector).

4.4 Limpieza del detector

Limpie el detector regularmente. Use la boca plana abierta de su aspiradora para eliminar el polvo y las telarañas de las ranuras laterales donde entra el humo. Para limpiar la cubierta, utilice un paño húmedo y séquela bien.

ADVERTENCIA: No pinte el detector.

Aparte del mantenimiento y la limpieza descritos en este folleto, no se requiere otro tipo de mantenimiento de este producto por parte del cliente. Las reparaciones, cuando sean necesarias, debe realizarlas el fabricante.

4.5 Auto-Prueba Automática del detector de humo

La cámara de humo en los detectores de humo se comprueba automáticamente cada 16 segundos.

Ei950: Si la cámara está deteriorada, el detector emite dos bipes con 2 parpadeos rojos cada 32 segundos (consulte el resumen de indicadores en la Sección 11).

Ei959: Si la cámara está deteriorada, el detector emite dos bipes con dos parpadeos amarillos cada 32 segundos (consulte el resumen de indicadores en la Sección 12). Si esto sucede, limpie el detector. Si persisten el pitido y el parpadeo, devuelva el detector para su revisión (consulte la Sección: Reparación de su detector de humo).

4.6 Contaminación por polvo e insectos

Todos los detectores de humo, y en particular los de tipo óptico (fotoeléctrico), son propensos a la entrada de polvo e insectos, que pueden causar falsas alarmas.

Se ha utilizado lo último en diseño, materiales y técnicas de fabricación en la construcción de los detectores de Ei Electronics para minimizar los efectos de la contaminación. Sin embargo, es imposible eliminar por completo el efecto del polvo y la contaminación por insectos y, por lo tanto, para prolongar la vida útil del detector, deberá asegurarse de que se mantiene limpio para que no se acumule polvo en exceso. Cualquier insecto o telarañas en las inmediaciones del detector de humo se deben eliminar inmediatamente. En determinadas circunstancias, incluso con la limpieza regular, la contaminación puede acumularse en la cámara de detección de humo, lo que provoca que suene la alarma. La contaminación está fuera de nuestro control, es totalmente imprevisible y se considera un desgaste normal. Por esta razón, la contaminación no está cubierta por la garantía y se aplica un cargo a los trabajos de mantenimiento relacionados con estas causas.

4.7. Sustitución del detector de humo

El detector deberá sustituirse si:

- El detector está instalado desde hace más de 10 años (compruebe la fecha de reemplazo marcada en el lateral del detector).
- Si el detector de humo está dando una indicación de batería baja, es decir emite un pitido corto con el parpadeo simultáneo de la luz roja o amarilla cada 32 segundos. (Observación: Para el Ei959, si no puede sustituirlo de inmediato, al presionar el botón de Prueba se silenciarán los pitidos y se detendrá el parpadeo de la luz amarilla por un período de 12 horas. Esto puede repetirse según sea necesario).
- El detector no suena ruidosamente cuando se presiona el botón de Prueba.

Antes de que el detector se deseche de manera segura, quítelo de la placa de montaje (para desactivar el detector y detener los pitidos de batería baja).

No ponga el detector en el fuego.

El detector se debe desechar de forma segura y responsable con el medio ambiente en su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con sus autoridades locales para obtener más información.

5. Consejos de seguridad contra incendios

Cuando se utilizan dispositivos de protección del hogar, siempre siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las enumeradas a continuación:

- Lea todas las instrucciones.
- Ensaye planes de escape de emergencia para que todos en la vivienda sepan qué hacer en caso de que suene la alarma.

- Utilice el Botón de Prueba del detector para que su familia sepa reconocer el sonido de la alarma y practiquen simulacros de incendio regularmente entre todos. Elabore un plan por planta que se mostrará a cada miembro, con al menos 2 vías de escape desde cada habitación de la casa. Los niños suelen esconderse cuando no saben qué hacer. Enseñe a los niños cómo escapar, abrir ventanas, y utilizar escaleras de incendios y taburetes sin ayuda de ningún adulto. Asegúrese de que sepan qué hacer si se activa la alarma.
- La exposición constante a temperaturas demasiado altas o bajas, humedad elevada o un alto nivel de falsas alarmas puede reducir la vida útil de las baterías.
- Las falsas alarmas pueden silenciarse rápidamente abanicando intensamente con un periódico o similar para eliminar el humo o presionando el botón de Prueba/Silencio.
- No intente retirar, recargar ni quemar la batería, ya que podría explotar.
- Para mantener la sensibilidad al humo, no pinte ni cubra el detector de ninguna manera; no permita acumulaciones de telarañas, polvo ni grasa.
- Si el detector se ha dañado de alguna manera o no funciona correctamente, no intente repararlo. Devuelva el detector (consulte la Sección 8).
- Este aparato está destinado ÚNICAMENTE para las viviendas de tipo residencial.
- No es un producto portátil. Debe montarse siguiendo las instrucciones de este folleto de instrucciones.
- Los detectores de humo no son un sustituto del seguro. El proveedor o fabricante no es su compañía de seguros.

Consejos de seguridad contra incendios

Conserve la gasolina y otros materiales inflamables en envases adecuados.

Deseche los trapos aceitosos o inflamables.

Utilice siempre una pantalla de chimenea en metal y limpie las chimeneas con regularidad.

Reemplace enchufes, interruptores y cableado desgastados o dañados y los cables y enchufes eléctricos agrietados o deshilachados.

No sobrecargue los circuitos eléctricos.

Mantenga las cerillas lejos de los niños.

Nunca fume en la cama. Siempre compruebe que no hay ningún cigarrillo encendido o cenizas ardiendo por debajo de los cojines/almohadas en las habitaciones donde fuma.

Mantenga los sistemas de calefacción central con regularidad.

Asegúrese de que todos los aparatos eléctricos y las herramientas tienen una etiqueta de aprobación reconocida.

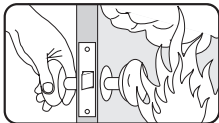
Este dispositivo no puede proteger a todas las personas en todo momento. Puede que no proteja contra las tres causas más comunes de incendios mortales:

1. Fumar en la cama.
2. Dejar a los niños solos en casa.
3. Limpiar con líquidos inflamables, como gasolina.

Se puede obtener más información en el Cuerpo de Bomberos.

Planificación de su vía de escape para cuando suenen las alarmas de los detectores de humo

1. Compruebe las puertas de las habitaciones para detectar calor o humo. No abra una puerta caliente. Utilice una vía de escape alternativa. Cierre las puertas al salir.



2. Si el humo es abundante, arrástrese permaneciendo cerca del suelo. Haga respiraciones cortas, si es posible, a través de un paño húmedo o contenga la respiración. Mueren más personas a causa de la inhalación de humo que por las llamas.



3. Salga lo más rápido que pueda. No se detenga a coger nada. Tenga un lugar de encuentro preestablecido fuera para todos los miembros de la familia. Compruebe que todo el mundo está allí.



4. Llame a los bomberos desde la casa de un vecino o un teléfono móvil. Recuerde proporcionar su nombre y dirección.



5. **NUNCA** vuelva a entrar en una casa en llamas.



6. Limitaciones de los detectores

Limitaciones de los detectores de humo

Los detectores de humo han contribuido de manera significativa a reducir el número de muertes por incendios en los países donde su uso está extendido. Sin embargo, algunas autoridades independientes han declarado que pueden ser ineficaces en algunas circunstancias. Hay una serie de razones para ello:

- Los detectores de humo no funcionarán si las baterías se agotan o si no están conectadas. Compruébelos regularmente y reemplace todo el detector cuando deje de funcionar.

- Los detectores de humo no detectarán un fuego si no llega suficiente humo al detector. El humo puede que no llegue al detector si el fuego está demasiado lejos; por ejemplo, si el fuego está en otra planta, detrás de una puerta cerrada, en una chimenea, en una cavidad de la pared, o si las corrientes de aire predominantes llevan el humo hacia otro lado. Instalar detectores de humo a ambos lados de las puertas cerradas y la instalación de más de un detector de humo como se recomienda en este folleto mejorará significativamente la probabilidad de una detección temprana.
- Puede que la alarma del detector de humo no se oiga.
- RadioLINK puede que no funcione debido a la interferencia o a que la señal está siendo bloqueada por muebles, reformas, etc.
- La alarma del detector de humo puede no despertar a una persona que ha tomado drogas o alcohol.
- Los detectores pueden no detectar todos los tipos de fuego para advertir con suficiente tiempo. Son particularmente ineficaces con: incendios causados por fumar en la cama, un escape de gas, explosiones violentas, mal almacenamiento de trapos inflamables o líquidos (por ejemplo, gasolina, pintura, licores, etc.), circuitos eléctricos sobrecargados, incendios provocados o niños que juegan con cerillas.
- Los detectores de humo no duran indefinidamente. Recomendamos sustituir después de 10 años como medida de precaución.

7. Módulo RadioLINK

El módulo de interconexión RadioLINK se enchufa en la parte trasera del detector. Esto asegura que cuando un detector detecta fuego, todas las alarmas suenan por toda la casa.

8. Reparación de su detector de humo

Si su detector no funciona después de haber leído las secciones “Instalación”, “Prueba, Mantenimiento y Monitoreo” y “Resolución de Problemas”, póngase en contacto con nosotros en la dirección más cercana indicada al final de este folleto. Si necesita enviar el detector para su reparación o sustitución, debe retirar el detector de humo de la placa de montaje y colocarlo en una caja acolchada. Envíelo a la dirección más cercana indicada en el detector o en el folleto. Indique la naturaleza del fallo, dónde se adquirió el detector y la fecha de compra.

9. Garantía

Ei Electronics garantiza sus detectores de humo durante cinco años a partir de la fecha de compra para defectos de material o mano de obra. Esta garantía solo se aplica a las condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños causados por accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado ni contaminación de ningún tipo. Esta garantía excluye daños incidentales e indirectos. Si el detector presenta defectos dentro del período de garantía, deberá devolverse al lugar donde se compró, o bien, a Ei Electronics con el comprobante de compra, debidamente empaquetado, y una descripción clara del problema (consulte la Sección 8). Según estimemos oportuno, procederemos a la reparación o sustitución del detector defectuoso.

No interfiera con el detector ni intente manipularlo. Esto invalidará la garantía, pero lo más importante es que puede exponer al usuario a riesgo de incendio y descargas eléctricas.

Esta garantía es adicional a sus derechos legales como consumidor.

10. Resolución de problemas

El detector de humo suena sin motivo aparente

- Compruebe si hay humos, vapor, etc. de la cocina o el baño. La pintura y otros vapores pueden causar alarmas molestas.
- Compruebe si hay signos de contaminación, como telarañas o polvo. Limpie el detector como se describe en la Sección 4 si es necesario.
- Presione el botón Prueba/Silencio en el detector de humo que causa la alarma (= el que tiene la luz roja parpadeando rápidamente); de esta forma silenciará el detector de humo durante 10 minutos (y también silenciará al resto de detectores de humo interconectados en el sistema).
- Los detectores de humo, con módulos RadioLINK, suenan durante 2 segundos cada 4 horas para indicar que hay en el sistema un módulo RF con una batería agotada; compruebe todos los detectores como se indica en la sección correspondiente del folleto del módulo de RF.
- Programe sus detectores RadioLINK con un Código de Casa Único; consulte el "Folleto de módulos RadioLINK". Si los detectores tienen la configuración predeterminada de fábrica, los detectores vecinos pueden hacer que suenen.

El detector no suena cuando se presiona el botón de prueba

- Compruebe la antigüedad del detector; consulte la fecha de reemplazo en el lateral de la unidad.
- Asegúrese de que, al girarlo, el detector queda totalmente asentado en la placa de montaje, ya que así se conecta la batería.

11. Resumen de indicadores - Ei950

Tabla 2: RESUMEN DE INDICADORES Ei950

Modo	LED ROJO	ALARMA/SIRENA
Normal	————	————
Encendido	1 parpadeo	————
Presionando el botón de prueba	Parpadeo rápido	Aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo
En caso de incendio		
Unidad que detecta el fuego	Parpadeo rápido	Sonido a plena intensidad
Detección de fuego con interconexión	————	Sonido a plena intensidad
Presionar el botón silencio y soltar	1 parpadeo cada 8 seg. durante 10 min.	————
Nivel de batería bajo	1 parpadeo cada 32 seg.	1 pitido con parpadeo
Sensor de humo defectuoso	2 parpadeos cada 32 seg.	2 pitidos con parpadeos

12. Resumen de indicadores - Ei959

Tabla 3: RESUMEN DE INDICADORES Ei959

Tabla 3: RESUMEN DE INDICADORES Ei959						
Funcionamiento normal	Acción	LED Rojo	LED Amarillo	Alarma	Consulte el apartado 12.1	Reemplace el Detector
Encendido	Girar sobre la base	1 parpadeo	1 parpadeo	—	12.1.1	
Reposo		—	—	—	12.1.2	
Presionando el botón de prueba	Pulse y Mantenga pulsado el botón	Parpadeo rápido	—	Aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo	12.1.3	Si la prueba falla
Detección de Fuego		Parpadeo rápido	—	Sonido a plena intensidad	12.1.4	
Presionando el botón de prueba durante una alarma	Presionar y soltar el botón	1 parpadeo cada 8 segundos durante 10 minutos	—	—	12.1.5	Si la prueba falla
En alarma mediante interconexión		—	—	Sonido a plena intensidad	12.1.6	
Condiciones de Fallo	Acción	LED Rojo	LED Amarillo	Alarma	Consulte el apartado 12.2	Reemplace el Detector
Nivel de batería bajo		—	1 parpadeo cada 32 segundos	1 pitido con parpadeo	12.2.1	Reemplace el Detector
Silenciar los pitidos de batería baja	Presionar y soltar el botón	—	Desconectado durante 12 horas	Apagada durante 12 horas		Reemplace el Detector
Cámara contaminada		Parpadeo rápido	—	Sonido a plena intensidad	12.2.2	Consulte la nota*
Silenciar la alarma	Presionar y soltar el botón	1 parpadeo cada 8 segundos	—	Apagada durante 10 minutos		
Silenciar la alarma (2.ª vez)	Presionar y soltar el botón en un plazo de 4 minutos	1 parpadeo cada 8 segundos	—	Apagada durante otros 10 minutos más		
Silenciar la alarma (3.ª vez)	Presionar y soltar el botón en un plazo de 4 minutos	2 parpadeos cada 8 segundos	—	2 pitidos rápidos cada 10 minutos durante 8 horas		Reemplace el Detector
Cámara de humo defectuosa		—	2 parpadeos cada 32 segundos	2 pitidos con parpadeos	12.2.3	Reemplace el Detector
Silenciar los pitidos	Presionar y soltar el botón	—	—	Apagada durante 12 horas		Reemplace el Detector

*Nota: Se recomienda aspirar el detector al inicio (en caso de que haya telarañas, etc.) y esperar 5 minutos antes de reiniciar; si aun así persiste el problema, cámbielo.

Tabla 3: RESUMEN DE INDICADORES Ei959 (cont.)

Modos de Diagnóstico	Acción	LED Rojo	LED Amarillo	Alarma	Consulte el apartado 12.3	Reemplace el Detector
Predicción de Fallos					12.3.1	
Nivel de batería bajo	Pulse y Mantenga pulsado el botón	_____	Parpadeo rápido	Aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo		Recomendado
Cámara contaminada	Pulse y Mantenga pulsado el botón	Parpadeo rápido alternado con parpadeo amarillo	Parpadeo rápido alternado con parpadeo rojo	Aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo		Consulte la nota
Fin de Vida Útil	Pulse y Mantenga pulsado el botón	Parpadeo rápido alternado con parpadeo amarillo	Parpadeo rápido alternado con parpadeo rojo	_____		Reemplace el Detector
Memoria					12.3.2	
1ª 24 horas		2 parpadeos cada 16 segundos	_____	_____		
> 24 horas	Pulse y Mantenga pulsado el botón	Parpadeo rápido	_____	Chirrido rápido		
Identificar el detector que emite pitidos					12.3.3	
Pitido de Batería baja	Pulse y Mantenga pulsado el botón	_____	Parpadeo rápido	Aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo		Reemplace el Detector
Cámara de humo defectuosa	Pulse y Mantenga pulsado el botón	_____	Parpadeo rápido	_____		Reemplace el Detector

Tabla 3 Explicación de los indicadores Ei959

12.1. Funcionamiento normal

12.1.1. Encendido

Gire el detector sobre la base para encenderlo; el LED rojo parpadeará una vez seguido de un parpadeo del LED amarillo para indicar que el detector se ha encendido correctamente y que ahora se encuentra en modo de reposo.

12.1.2. Reposo

En el modo de reposo no hay indicaciones activas visibles ni audibles que puedan molestar al usuario. Para confirmar que el detector funciona, realice una prueba con el botón de prueba semanalmente.

12.1.3. Botón de prueba semanal

Mantenga pulsado el botón de prueba y verifique que el LED rojo parpadea rápidamente y el sonido de la alarma aumenta gradualmente hasta alcanzar su nivel máximo.

12.1.4. Detección de fuego

Tan pronto como el detector detecta humo, suena la alarma (junto con la de otros detectores interconectados). El LED rojo parpadea rápidamente en el detector que está detectando el humo. Siga las instrucciones de la Sección

5 y evacue el edificio.

12.1.5. Silenciar las alarmas falsas/molestas

Ocasionalmente, los detectores de humo pueden activarse por otros fenómenos distintos al fuego, por ejemplo, por el polvo, los insectos o los humos de la cocina. Una vez que esté seguro de que se trata de una falsa alarma, presione el botón de prueba para silenciar la alarma durante 10 minutos; el LED rojo parpadeará cada 8 segundos durante 10 minutos.

12.1.6. Sistema interconectado en alarma

Con un sistema interconectado es casi imposible, sin un interruptor de control, localizar al detector que ha activado el sistema. En caso de fuego real, esto no conlleva mayor problema, ya que los ocupantes de la vivienda deben proceder de acuerdo con lo especificado anteriormente en el apartado 12.1.4. Sin embargo, si el sistema sigue respondiendo a una falsa alarma recurrente, es muy importante identificar al detector responsable para que pueda solucionarse el problema mediante su limpieza o sustitución. El detector responsable se puede identificar por el parpadeo rápido del LED rojo. Una vez que se haya localizado el detector responsable, siga las instrucciones del apartado 12.1.5.

12.2. Condiciones de fallo

12.2.1. Nivel de batería bajo

Normalmente, la batería puede durar unos 10 años antes de que se agote. Compruebe la fecha en la que se ha de reemplazar el detector y que se indica en su parte lateral. Cuando la autoevaluación electrónica indique que el nivel de la batería es bajo, el detector emitirá un pitido y el LED amarillo parpadeará al mismo tiempo (cada 32 segundos) para advertir al usuario.

Esto indica que se ha de reemplazar el detector.

Si no puede reemplazar el detector de inmediato, presione el botón de Prueba para silenciar los pitidos de batería baja y detener el parpadeo del LED amarillo durante 12 horas. Este paso se puede repetir siempre que sea necesario.

12.2.2. Cámara contaminada

Si la alarma suena sin la presencia aparente de humo, presione el botón de Prueba para silenciar la alarma durante 10 minutos (tal y como se describe en el apartado anterior 12.1.5). Si la alarma vuelve a sonar de nuevo, es posible que el detector esté contaminado. Si se vuelve a presionar el botón de Prueba dentro de 4 minutos después de la activación de la alarma, el detector compensará la contaminación de la cámara. Normalmente, esta acción resolverá el problema.

Si la alarma suena una tercera vez, indica que el detector está contaminado en exceso y se debe reemplazar. Si no es conveniente reemplazarlo de inmediato, presionar el botón de Prueba dentro de los 4 minutos de entrar en alarma (por tercera vez), silenciará la alarma durante 8 horas. Sin embargo, emitirá dos pitidos cortos cada 10 minutos para recordar al usuario de que se ha desactivado. Si se elimina la contaminación, el detector volverá a funcionar con normalidad.

(Observación: Esto no reduce la protección contra incendios, ya que un detector de humo en continua alarma debido a un fallo no ofrece advertencias útiles y debe silenciarse apagando el detector o conforme se ha descrito. Este procedimiento tiene la ventaja añadida de que se recuerda al usuario cada 10 minutos mediante dos pitidos breves que el detector tiene que sustituirse y que si el problema se elimina, el detector volverá a detectar el fuego).

Volviendo a pulsar el botón de Prueba se silenciará la alarma durante otras 8 horas más.

12.2.3. Cámara de humo defectuosa

En el caso improbable de que la cámara de detección de humo se vuelva defectuosa, el detector emitirá 2 pitidos breves junto con dos parpadeos del LED amarillo cada 32 segundos. El detector deberá sustituirse.

Si no puede sustituirlo de inmediato, pulse el botón de Prueba. El LED amarillo parpadeará rápidamente mientras se mantiene pulsado el botón de Prueba. Suelte el botón de Prueba y se silenciarán los pitidos y el LED amarillo dejará de parpadear durante 12 horas. Este paso se puede repetir siempre que sea necesario.

12.3. Modos de diagnóstico

Durante el servicio y el mantenimiento anual, el personal autorizado puede utilizar los modos de diagnóstico para investigar si se han producido condiciones previas de alarma, identificar un detector con una condición de falla y predecir las condiciones de falla que se pueden manifestar con más probabilidades antes de la próxima inspección anual.

12.3.1. Predicción de fallos

Si se mantiene presionado el botón de Prueba, indicará si es probable que quede poca batería o de que la cámara esté contaminada antes de la próxima visita anual. El LED amarillo parpadeará rápidamente y el volumen de la alarma aumenta gradualmente hasta alcanzar su máximo en caso de un fallo potencial a causa de batería baja. En el caso de un fallo potencial de la cámara por contaminación, los LEDs rojo y amarillo parpadearán alternativamente y el volumen de la alarma aumenta gradualmente hasta alcanzar su máximo. Si

los LEDs rojo y amarillo parpadearán alternativamente y la alarma no suena, el detector ha alcanzado el fin de su vida útil; puede confirmarse también en la etiqueta con la fecha de reemplazo.

Para evitar una visita antes del próximo mantenimiento anual, le recomendamos que sustituya el detector.

12.3.2. Función de memoria

Si hubo una alarma en las últimas 24 horas, el LED rojo parpadeará dos veces cada 16 segundos. Se puede comprobar una condición de alarma fuera de las 24 horas previas si se mantiene pulsado el botón de Prueba; el LED rojo parpadeará cada 0,5 segundos y el detector emitirá un chirrido rápido.

12.3.3. Identificación de detectores defectuosos

Para identificar un detector emitiendo pitidos en su sistema, mantenga presionado el botón de Prueba de cada detector. En el detector defectuoso, el LED amarillo parpadeará rápidamente para indicar un fallo en la cámara de humo. En caso de un fallo de batería baja, el LED amarillo parpadeará rápidamente y el volumen de la alarma aumenta gradualmente hasta alcanzar su máximo. En todos estos casos, se debe reemplazar el detector.

12.4. AudioLINK

AudioLINK es una función añadida disponible sólo en el modelo Ei959. Esta función permite a una persona autorizada descargar información del detector mediante una aplicación móvil.

El símbolo tachado del contenedor con ruedas que se encuentra en el producto indica que no debe deshacerse de él junto con los residuos domésticos. Deshacerse de él de manera adecuada evitará posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas. Al deshacerse de este producto, sepárelo de otro tipo de residuos a fin de asegurar que su reciclaje no dañe el medio ambiente. Si desea más información sobre la manera correcta de recogerlo y deshacerse de él, póngase en contacto con las autoridades municipales o con el establecimiento en el que adquirió este producto.





0786

Ei Electronics, Shannon, Co. Clare, Irlanda

11

N.º DoP 13-0002

EN14604:2005 + AC:2008

Detectores de Humo:

Ei650, Ei650W

Protección Contra Incendios

Condiciones/sensibilidad nominales de activación,
retardo de respuesta (tiempo de respuesta)
y comportamiento bajo condiciones de incendio

Cumple

Resistencia a las vibraciones

Cumple

Fiabilidad de funcionamiento

Cumple

Resistencia a la humedad

Cumple

Tolerancia a la tensión de alimentación

Cumple

Resistencia a la corrosión

Cumple

Retardo de respuesta y resistencia a la temperatura

Cumple

Estabilidad eléctrica

Cumple

La Declaración de Prestaciones n.º 13-0002 puede consultarse en www.eielectronics.com/compliance

13. Contacte con nosotros

Ei Electronics

Campo de las Naciones,
C/Ribera del Loira, 46, 28042 Madrid
Tel.: 91 290 7899

www.eielectronics.es

Ei Electronics. Shannon, Co. Clare, Irlanda.

Tel.: + 353 (0) 61 471277
www.eielectronics.com